

CONSIGLIO NAZIONALE DELL'ECONOMIA E DEL LAVORO

Seminario : "La Relazione e la Conferenza annuale sulle prestazioni della PA: considerazioni metodologiche e riflessioni".

Roma, 16 aprile 2012

Appendice all'intervento del Prof. Franco Archibugi

**Government Performance and Result Act (GPRA)**  
**("The strategic planning Act" o "Result Act")**

103° Congresso degli Stati Uniti di America  
1° Sessione  
Washington, 5 Gennaio 1993

**Una Legge per istituire  
la pianificazione strategica (*strategic planning*) e  
la misurazione delle prestazioni  
(*performance measurement*)  
nel Governo federale, e per altri scopi**

approvata dal Senato e dalla Camera dei Rappresentanti degli Stati Uniti di America riuniti in  
Congresso

[Traduzione italiana di Franco Archibugi]

Sezione 1: titolo breve

Questa Legge può essere chiamata come  
"Legge sulle prestazioni<sup>1</sup> e i risultati della Pubblica Amministrazione" (Government Performance and Results Act - GPRA) del 1993.

---

<sup>1</sup> La traduzione italiana dei vocaboli inglesi (utilizzati in questa legge ed ampiamente diffusi in tutta la letteratura del genere amministrativo) *performance* e *result*, presenta qualche difficoltà, che fa pensare ad una loro "intraducibilità" (talchè potrebbe essere forse opportuno il loro uso tal quale - come neo-logismo d'origine inglese o anglicismo - nella stessa lingua italiana). Infatti *performance* ( che è, secondo l'Oxford Dictionary, l'atto di *perform*, che significa: eseguire, fare (un capo d'opera, qualcosa ordinata o che si è promesso di fare) si traduce in italiano - in mancanza, in questa lingua, di un suo corrispettivo di origine latina (che potrebbe essere "performare" o "performanza") con diversi vocaboli: eseguire/esecuzione, o adempiere/adempimento, o assolvere/svolgimento di un compito, etc., prestazione. Tutti vocaboli, però che mal si adattano al concetto di capacità realizzativa e di prestazione efficiente che è incluso nella parola *performance* quando applicata in particolare ad un fatto sociale ed istituzionale, come la amministrazione politica. Nella ridda delle opportunità linguistiche offerte alla traduzione (se proprio non si vuole - come sarebbe saggio - ricorrere ai neologismi, come avviene ormai in migliaia di casi, in cui l'inglese diventa "trans-linguistico", ma non solo l'inglese,) sceglieremmo per l'uso amministrativo e politico di *performance* la parola "prestazioni" (da usarsi in prevalenza al plurale, e spesso - per qualificare il concetto - con l'aggettivo "efficienti"). Per altre parole di non perfetta traducibilità, abonderemo nel riportarle nella loro dizione inglese originale, tra parentesi.

## Sezione 2: Dichiarazioni e intenzioni

### a) Dichiarazioni: Il Congresso dichiara che

sprechi ed inefficienza nei programmi federali minano la fiducia del popolo americano nella pubblica amministrazione e riducono la capacità del Governo federale di andare incontro in modo adeguato ai bisogni pubblici vitali;

i dirigenti (managers) federali sono seriamente svantaggiati nei loro sforzi per migliorare l'efficienza e l'efficacia (efficiency and effectiveness) dei programmi, a causa di una insufficiente articolazione delle finalità programmatiche (program goals)<sup>2</sup> e da una inadeguata informazione sulle prestazioni dei programmi (program performance); e

la attività politico-decisionale del Congresso (congressional policy-making), deliberando alla cieca decisioni e programmi, è seriamente handicappata da una insufficiente attenzione alle prestazioni e ai risultati programmatici (program performance and results).

### b) Intenzioni: Le intenzioni di questa Legge sono di:

migliorare la fiducia del popolo americano nelle capacità del Governo federale, mettendo in modo sistematico le agenzie federali in condizioni di tenere conto dei risultati programmatici da acquisire;

dare inizio ad una riforma delle prestazioni programmatiche (program performance reform) con una serie di progetti pilota concernenti la determinazione delle finalità programmatiche (program goals), la misurazione delle prestazioni programmatiche (measuring program performance) rispetto a tali obiettivi, e fornendo pubblicamente rapporti sul loro progresso;

migliorare la efficacia e la resa di pubblico dominio dei programmi federali attraverso la promozione di nuove capacità di mettere a fuoco (new focus) sui risultati, la qualità di servizio, e il gradimento del pubblico;

aiutare i dirigenti federali a migliorare l'erogazione dei servizi, chiedendo loro di pianificare il conseguimento degli obiettivi programmatici (plan for meeting program objectives), e fornendo loro adeguata informazione sui risultati programmatici e la qualità dei servizi.

migliorare la attività decisionale del Congresso (congressional decisionmaking) fornendo una informazione più obiettiva sul conseguimento degli obiettivi legali e sulla relativa efficacia ed efficienza dei programmi e della spesa federali.

migliorare la gestione interna (internal management) del Governo federale.

## Sezione 3: Pianificazione strategica (strategic planning)

Il capitolo 3 del titolo 5 del Codice degli Stati Uniti è emendato aggiungendo dopo la sezione 305 la nuova seguente sezione: Sezione 306: Piani strategici.

---

<sup>2</sup> In questa legge si fa spesso distinzione fra *goals* e *objectives*. Abbiamo così tradotto in modo omogeneo *goal* con "finalità" e *objective* con "obiettivo".

Non più tardi del 30 Settembre 1997, il capo di ogni agenzia deve sottoporre al Direttore dell' Office of Management and Budget - OMB (Ufficio della Gestione e del Bilancio)<sup>3</sup> e al Congresso un piano strategico per le attività programmatiche. Tale piano dovrà contenere:

una "dichiarazione di missione complessiva" (comprehensive mission statement) che copra le principali funzioni ed operazioni della agenzia;

le finalità e gli obiettivi generali, compresi le finalità e gli obiettivi connessi ai servizi prodotti (outcome-related), per le principali funzioni ed operazioni dell'agenzia;

una descrizione di come le finalità e gli obiettivi debbano essere conseguiti, compresa una descrizione dei processi operativi, delle qualificazioni (skills) e delle tecnologie, e delle risorse, umane, di capitale, di informazione, ed altre, necessarie per conseguire quelle finalità e quegli obiettivi;

una descrizione di come le finalità di prestazione (performance goals) inclusi nel piano richiesto dalla Sezione 1115(a) del titolo 31 ["piano delle prestazioni", vedi sotto] saranno messi in riferimento con le finalità e gli obiettivi del piano strategico;

una identificazione di quei fattori chiave esterni all'agenzia, e fuori del suo controllo, che possono influenzare in modo determinante il raggiungimento delle finalità generali e degli obiettivi; e

una descrizione delle valutazioni programmatiche usate per determinare o riaggiustare le finalità e gli obiettivi generali, con un prospetto per le future valutazioni programmatiche.

b) Il piano strategico dovrà coprire un periodo non inferiore a cinque anni a partire dall'anno fiscale nel quale è stato consegnato, e dovrà essere aggiornato e revisionato almeno ogni tre anni.

c) Il piano di prestazioni richiesto dalla Sezione 1115 del Titolo 31 dovrà essere coerente con il piano strategico dell'agenzia. Un piano di gestione non potrà essere consegnato per un anno fiscale non coperto da un corrente piano strategico (di cui a questa sezione).

d) Nell'elaborazione (developing) di un piano strategico, l'agenzia dovrà consultare il Congresso, e dovrà sollecitare e prendere in considerazione i punti di vista e i suggerimenti di quegli enti potenzialmente colpiti da, o interessati a, tale piano.

e) Le funzioni e le attività di questa sezione dovranno essere considerate per loro natura funzioni pubbliche (governmental functions). La elaborazione dei piani strategici (di cui alla presente Sezione) dovrà essere portata a termine solo da dipendenti federali.

f) Ai fini di questa sezione il termine agenzia significa una agenzia Esecutiva definita sotto la sezione 105, ma non include la Central Intelligence Agency, il General Accounting Office, la Panama Canal Commission, il United States Postal Service, e la Postal Rate Commission.

---

<sup>3</sup> L'OMB, insieme ad altri Uffici compongono la *Executive Branch* (branca esecutiva) della Casa Bianca, dipendendo direttamente dalla Presidenza (e Vice-Presidenza) e non hanno a capo un Segretario di Stato.

#### Sezione 4. I piani e i rapporti di prestazione annuali

##### (a) Contenuti e sottomissione del bilancio al Congresso

- La Sezione 1105(a) del Titolo 31 del Condice degli Stati Uniti, è emendata alla fine secondo il seguente nuovo paragrafo:

(29) dando inizio con l'anno fiscale 1999, ad un "piano di prestazioni" (performance plan) del Governo federale per tutto il bilancio generale come previsto sotto la Sezione 1115.

##### (b) Piani e rapporti di prestazione

- Il Capitolo 11 del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti, è emendato con l'aggiunta, dopo la Sezione 1114, delle seguenti nuove Sezioni:

#### Sezione 1115. I Piani di prestazione (Performance plans).

a. Nell'applicare le previsioni della Sezione 1105(a) (29), il Direttore dell'Office of Management and Budget richiederà a ciascuna agenzia di preparare un piano annuale di prestazione che copra ogni attività programmatica (program activity) inserita nel bilancio di tale agenzia. Tale piano dovrà:

- stabilire le finalità di prestazione (performance goals) per definire il livello di prestazione da raggiungere da una attività di programma;
- esprimere tali finalità in una oggettiva, quantificabile, e misurabile forma, salvo che non sia autorizzata una forma alternativa, (in base alla sottosezione b);
- descrivere brevemente i processi operativi, le qualificazioni e le tecnologie, nonché le risorse umane, di capitale, di informazione, ed altre, necessarie per raggiungere gli obiettivi programmatici (performances goals);
- fissare gli indicatori di prestazione (performance indicators) da usarsi per la misurazione o la valutazione dei principali prodotti, i livelli di servizio, e gli esiti di ogni attività programmatica (program activity);
- fornire una base per confrontare gli attuali risultati di programma con le prefissate finalità di prestazione; e
- descrivere i mezzi da usarsi per verificare e validare i valori misurati.

b. Se una agenzia, in consultazione con il Direttore dell'Office of Management and Budget, determina che non è possibile esprimere le finalità di prestazione di una particolare attività di programma in un forma obiettiva, quantificabile e misurabile, il Direttore dell'OMB può autorizzare una forma alternativa. Tale forma alternativa dovrà tuttavia:

1. includere una dichiarazione descrittiva separata di:
  - A) i. un programma minimamente efficace;
  - ii. un programma riuscito; oppure

B) tale alternativa così come autorizzata dal Direttore dell'OMB , con sufficiente precisione, e in tali termini da permettere una accurata, indipendente, determinazione se la prestazione delle attività di programma incontrano, oppure no, i criteri della descrizione; o

2. dichiarare perchè non è fattibile o praticabile esprimere le finalità di prestazione in qualsiasi forma della attività di programma in questione.

c. Ai fini di conformarsi nei rispetti di questa sezione, un'agenzia può aggregare, o disaggregare, o consolidare delle attività di programma, a meno che qualsiasi aggregazione o consolidamento non ometta o non minimizzi il senso di ogni attività di programma che costituisca una delle principali funzioni o operazioni dell'agenzia in questione.

d. Un'agenzia può sottoporre insieme al suo piano annuale di prestazione un'appendice che copra ogni porzione di piano che:

1. sia autorizzata, in base a criteri fissati con un' Ordinanza esecutiva, a mantenersi segreta nell'interesse della difesa nazionale o della politica estera; e

2. sia appropriatamente classificata come conforme a tale Ordinanza esecutiva.

e. Le funzioni e le attività della presente sezione sono da considerarsi per loro natura funzioni pubbliche. La elaborazione dei piani di prestazione (di cui alla presente sezione) devono essere eseguita solo da dipendenti federali.

f. Ai fini di questa sezione e delle sezioni da 1116 a 1119, e delle sezioni 9703 e 9704, il termine:

1. "agenzia" (agency) ha lo stesso significato di tale termine come definito nella sezione 306(f)del titolo 5;

2. "misura dell'esito" (outcome measure) significa un giudizio dei risultati di una attività di programma comparati con le sue intenzioni;

3. "misura del prodotto" (output measure) significa la tabulazione, calcolo o registrazione di una attività o sforzo (activity or effort) che possono essere espressi in modo quantitativo o qualitativo;

4. "finalità di prestazione" (goal performance) significa un obiettivo traguardo di prestazioni espresso come tangibile e misurabile oggettivamente , a fronte del quale si possa misurare un effettivo conseguimento, inclusa una finalità espressa in uno standard quantitativo, un valore, o un saggio;

5. "indicatore di prestazione" (performance indicator) significa un valore o un carattere particolari usati per misurare il prodotto o l'esito;

6. "attività di programma" o "programmatica" (program activity) significa una specifica attività o progetto come elencata nel programma e nel prospetto finanziario del bilancio annuale del Governo degli Stati Uniti; e

7. "valutazione di programma" (program evaluation) significa un giudizio, attraverso una misura obiettiva ed una analisi sistematica, del modo e del grado in cui i programmi federali conseguono obiettivi mirati.

Sezione 1116. Rapporti di prestazione programmatica (Program Performance Reports)

a. Non oltre il 31 Marzo del 2000, e non oltre il 31 Marzo di ciascun anno successivo, il capo di ogni agenzia dovrà preparare e sottoporre al Presidente e al Congresso, un rapporto sulle prestazioni di programma per il precedente anno fiscale.

b.

1. Ogni rapporto di prestazione programmatica dovrà esporre gli indicatori di prestazione stabiliti nel piano di prestazioni (di cui alla sezione 1115), attraverso cui l'effettiva prestazione di programma conseguita è comparata con le finalità di prestazione espresse nel piano per quell'anno fiscale;

2. Se le finalità di prestazione sono specificate in una forma alternativa (di cui alla sezione 1115(b)), il risultato di tale programma dovrà essere descritto in relazione a tali specificazioni, ivi compreso se le prestazioni sono venute meno rispetto ai criteri di un programma minimamente effettivo o riuscito.

c. Il rapporto per l'anno fiscale 2000 dovrà includere i risultati per il precedente anno fiscale, il rapporto per l'anno fiscale 2001 dovrà includere i risultati effettivi per i due precedenti anni fiscali, e il rapporto per l'anno fiscale 2002 e tutti i successivi rapporti, dovranno includere i risultati per i tre precedenti anni fiscali.

d. Ogni rapporto dovrà:

1. fare una rassegna dei risultati nell'acquisizione delle finalità di prestazione dell'anno fiscale;

2. Valutare il piano di prestazioni per il corrente anno fiscale relativamente alle prestazioni acquisite nei riguardi delle finalità di prestazione nell'anno fiscale coperto dal rapporto;

3. spiegare e descrivere, nel caso in cui una finalità di prestazione non è stata raggiunta, (compreso anche il caso in cui le prestazioni di una attività di programma non rispondono ai criteri di una attività riuscita [di cui alla sezione 1115 (b)(1)(A)(ii)] oppure un corrispondente livello di acquisizione se è usata una diversa forma alternativa),

A. perchè la finalità non è stata raggiunta;

B. i piani e i prospetti per conseguire la finalità di prestazione prestabilita; e

C. se la prestazione non è praticabile e fattibile, perchè è così e quale azione viene raccomandata;

4. descrivere l'uso e giudicare la efficacia nel conseguire finalità di prestazione di ogni rinuncia di cui alla sezione 9703 di questo titolo; e

5. includere le sintesi delle conclusioni di queste valutazioni di programma portate a compimento durante l'anno fiscale coperto dal rapporto.

e. Un capo di agenzia può includere tutte le informazioni sulle prestazioni programmatiche richieste annualmente (ai sensi di questa sezione) in una dichiarazione finanziaria annuale richiesta ai sensi della sezione 3515 se ognuna di tali dichiarazioni non sia sottoposta al Congresso oltre il 31 Marzo dell'anno fiscale cui si riferisce.

f. Le funzioni e le attività di questa sezione sono da considerarsi per loro natura funzioni pubbliche. L'elaborazione dei rapporti di prestazioni programmatiche dovrà essere portata a termine solo da dipendenti pubblici.

## Sezione 1117: Esenzione

Il Direttore dell'OMB può esentare dai requisiti di cui alle sezioni 1115 e 1116 di questo titolo e alla sezione 306 del titolo 5, ogni agenzia che ha una uscita annuale di 20.000.000 di dollari o meno.

## Sezione 5: Contabilità e flessibilità manageriali

Il Cap.97 del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti è emendato con l'aggiunta dopo la Sezione 9702 della seguente nuova Sezione 9703: Contabilità e flessibilità manageriali (Managerial accountability and flexibility).

A cominciare dall'anno fiscale 1999, i piani di prestazione (Performance plans) richiesti ai sensi della Sezione 1115 possono includere proposte per delle esenzioni (waiver) a norme e controlli procedurali amministrativi, inclusa la specificazione di adeguati livelli di personale (personnel staffing levels), limitazioni nella compensazione o remunerazione, e proibizioni o restrizioni nei trasferimenti di fondi fra bilanci oggetto della classificazione 20 e sottoclassificazioni 11, 12, 31 e 32 di ogni bilancio annuale presentato ai sensi della Sezione 1105, in cambio di una contabilità specifica singola o di organizzazione allo scopo di conseguire delle finalità di prestazione. Nella preparazione e presentazione del piano di prestazioni di cui alla Sezione 1105(a)(29), il Direttore dell'OMB dovrà esaminare e approvare ogni tipo di esenzione proposta. Una esenzione avrà effetto dall'inizio dell'anno fiscale per il quale l'esenzione è stata approvata.

Ciascuna delle proposte di cui alla Sotto-sezione (a) dovrà descrivere gli effetti sulle prestazioni che risulteranno da una più estesa flessibilità, discrezione e autorità, manageriale ed organizzativa. Gli attesi miglioramenti dovranno essere confrontati con le prestazioni attuali correnti, e con i livelli proiettati di prestazioni che si sarebbero acquisiti indipendentemente da ogni esenzione.

Ogni proposta comportante esenzioni delle limitazioni sulle compensazioni e remunerazioni dovrà esprimere precisamente il mutamento monetario negli ammontari delle compensazioni o remunerazioni, come indennità e premi, che risulteranno dal conseguimento, il superamento o il fallimento delle finalità di prestazioni.

Ogni esenzione proposta nelle procedure o controlli richiesti imposti da una agenzia (diversa da quella proponente o diversa dall'OMB) può non essere inclusa in un piano di prestazioni a meno che non sia formalmente accettata dalla agenzia che ha fissato la norma, e tale accettazione non sia inclusa nel piano di prestazione della agenzia proponente.

L'esenzione avrà effetto per uno o due anni secondo specificazione da parte del Direttore dell'OMB nella approvazione dell'esenzione. Una esenzione può essere rinnovata per un anno successivo. Dopo che una esenzione sia stata in vigore per tre anni consecutivi, il piano di prestazioni (di cui alla sezione 1115) può proporre che una esenzione, diversa da una esenzione da limitazioni su compensi e remunerazioni, diventi permanente.

Ai fini di questa Sezione, si dovranno applicare le definizioni di cui alla Sezione 1115(f).

#### Sezione 6: Progetti pilota (Pilot Projects)

##### (a) Piani e rapporti di prestazioni

Il Cap.11 del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti, è emendato attraverso la inserzione dopo la Sezione 1117 (come emendata dalla Sezione 4 di questa Legge) della seguente nuova Sezione: Sezione 1118. Progetti pilota per le finalità di prestazioni.

Il Direttore dell'OMB, dopo consultazione con il capo di ogni agenzia, designerà non meno di 10 agenzie come progetti pilota per la misura delle prestazioni per gli anni fiscali 1994, 1995 e 1996. Le agenzie selezionate dovranno riflettere una serie rappresentativa delle funzioni e delle competenze nella misurazione e nell'illustrazione (reporting) delle prestazioni programmatiche (program performance).

I progetti pilota nelle agenzie selezionate intraprenderanno la preparazione dei piani di prestazioni (di cui alla Sez.1115), per una o più delle principali funzioni e operazioni della agenzia. Sarà usato un piano strategico quando si prepareranno i piani di prestazione durante uno o più anni di progetto pilota.

Non oltre il 1 maggio 1997, il Direttore dell'OMB dovrà presentare al Presidente e al Congresso che:

- valuteranno i benefici, i costi, e l'utilità dei piani e rapporti preparati dalle agenzie pilota nell'andare incontro alle intenzioni della Legge per le prestazioni e i risultati della Pubblica Amministrazione (GPRA) del 1993;

- identificheranno ogni significativa difficoltà incontrata dalle agenzie pilota nel preparare i piani e i rapporti; e

- apporteranno ogni mutamento raccomandato nelle norme previste dal CPRA del 1993, Sez.306 del Titolo 5, Sezioni 1105, 1115, 1116, 1117 e 9703 di questo Titolo e questa stessa Sezione.

##### (b) Contabilità e flessibilità manageriale

- Il Capitolo 97 del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti, è emendato con l'inserzione dopo la Sezione 9703 (così come modificata dalla Sezione 5 della presente Legge) della seguente nuova Sezione, Sezione 9704: Progetti pilota per la contabilità e flessibilità manageriale.

Il Direttore dell'OMB designerà non meno di 5 agenzie come progetti pilota nel campo della contabilità e flessibilità manageriale per gli anni fiscali 1996 e 1997. Tali agenzie dovranno essere selezionate fra quelle designate come progetti pilota ai sensi della Sez. 1118 e dovranno riflettere un insieme rappresentativo delle fun-

zioni e delle competenze della Pubblica amministrazione nella misurazione ed illustrazione delle prestazioni programmatiche.

I progetti pilota nelle agenzie designate includeranno esenzioni proposte in conformità a quanto previsto dalla Sez.9704 per una o più delle principali funzioni ed operazioni della agenzia.

Il Direttore dell'OMB dovrà includere nel rapporto al Presidente e al Congresso (richiesto nella Sez.1118(c):

a. una valutazione dei benefici, dei costi, e della utilità di accresciute flessibilità, discrezionalità ed autorità, manageriali ed organizzative, in cambio di prestazioni migliorate attraverso esenzioni; e

b. una identificazione di ogni significativa difficoltà incontrata dalle agenzie pilota nel preparare le proposte esenzioni

4 . Ai fini della presente Sezione si applicano le definizioni di cui alla Sez. 1115(f).

#### (c) Bilanci di prestazioni

- Il Capitolo 11 del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti, è emendato con l'inserzione dopo la Sezione 1118 (così come modificata dalla Sez. 6 di questa Legge) della seguente nuova Sezione, Sezione 1119: Progetti pilota per bilanci di prestazioni.

Il Direttore dell'OMB, dopo consultazione con il capo di ogni agenzia, designerà non meno di 5 agenzie come progetti pilota per la misura delle prestazioni per gli anni fiscali 1998 e 1999. Almeno tre delle agenzie dovranno essere selezionate fra quelle designate come progetti pilota dalla Sez.1118, e dovranno riflettere una serie rappresentativa delle funzioni e delle competenze nella misurazione e nell'illustrazione (reporting) delle prestazioni programmatiche (program performance).

I progetti pilota nelle agenzie selezionate dovranno coprire la preparazione dei bilanci di prestazione. Tali bilanci dovranno presentare, per una o più fra le principali funzioni ed operazioni della agenzia, i vari livelli di prestazione, inclusi le prestazioni connesse agli esiti, che possono derivare da differenti ammontari di bilancio.

Il Direttore dell'OMB dovrà includere, come presentazione di bilancio alternativo nel bilancio presentato (ai sensi della Sez.1105) per l'anno fiscale 1999, i bilanci di prestazione delle agenzie designate per questo anno fiscale.

Non oltre il 1 maggio 2001, il Direttore dell'OMB dovrà trasmettere al Presidente e al Congresso un rapporto sui progetti pilota dei bilanci di prestazione che dovrà:

valutare la fattibilità e la raccomandabilità (feasibility and advisability) di includere un bilancio di prestazione come parte del bilancio di cui alla Sez. 1105;

descrivere qualsiasi difficoltà incontrata dalla agenzie pilota nel predisporre i bilanci di prestazione;

raccomandare se dovrà essere proposta una legislazione che preveda i bilanci di prestazioni e in generale ogni tipo di intervento legislativo in proposito; e

proporre ogni modificazione raccomandabile nelle altre normative del GPRA del 1993, Sez. 306 del Titolo 5, sotto-sezioni 1105, 1115, 1116, 1117, e 9703 di questo Titolo, e questa stessa Sezione.

e. Dopo la ricezione del rapporto previsto nella sottosezione (d), il Congresso potrà specificare che un bilancio di prestazione sia sottoposto come parte del bilancio annuale (previsto dalla Sez. 1105).

#### Sezione 7: Omissis

[La Sezione 7 della Legge ripete per il Servizio Postale degli Stati Uniti, quasi esattamente quanto prescrive per ogni agenzia federale quanto a preparazione, procedure e gestione di Piani strategici, Piani di prestazione, Rapporti di prestazione, Bilanci di prestazione. Il ruolo specifico assegnato al Servizio Postale dalla Legge dipende dal ruolo specifico che questo Servizio ricopre nel Codice degli Stati Uniti di cui la Legge GPRA rappresenta in tutte le sue parti un emendamento].

#### Sezione 8: Supervisione e legislazione del Congresso

1. In generale: Niente in questa Legge deve costituire una limitazione della capacità del Congresso di fissare, emendare, sospendere o annullare una finalità di prestazione (performance goal). Ogni azione di questo tipo dovrà avere l'effetto di sospendere quella finalità nel piano sottoposto ai sensi della Sez. 1105(a)(29) del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti

2. Il Rapporto, GAO: Non oltre il 1 Giugno 1997, il Controllore Generale degli Stati Uniti farà rapporto al Congresso sulla realizzazione di questa Legge, ivi inclusi i programmi di realizzazione da parte delle agenzie federali oltre a quelle partecipanti come progetti pilota (di cui alle Sez. 1118 e 9704 del Titolo 31 del Codice degli Stati Uniti).

#### Sezione 9: Addestramento

L'Office of Personnel Management (OPM) (Ufficio della Gestione del personale), in consultazione con il Direttore dell'Office of Management and Budget (OMB) e il Comptroller General degli Stati Uniti, dovranno elaborare una componente di addestramento nel campo della pianificazione strategica e della misurazione delle prestazioni (strategic planning and performance measurement training) per i propri programmi di formazione dirigenziale (managerial), o comunque fornire dirigenti (managers) con un orientamento verso lo sviluppo e l'uso della pianificazione strategica e la misurazione delle prestazioni di programma.

#### Sezione 10: Applicazione della Legge

Nessuna disposizione o emendamento previsti da questa Legge possono costituire una base per:

creare qualsiasi diritto, privilegio, beneficio, o titolo per qualsiasi persona che non sia un funzionario o dipendente (officer or employee) degli Stati Uniti di agire in questa capacità, e nessuna persona che non sia un funzionario o dipendente degli Stati Uniti agendo in questa veste potrà intraprendere alcuna azione civile in una corte degli Stati Uniti per far rispettare ogni disposizione o emendamento previsto da questa Legge; o  
soppiantare qualsiasi norma regolamentare, incluso qualsiasi requisito di cui alla Sezione 553 del Titolo 5 del Codice degli Stati Uniti.

#### Sezione 11: Emendamenti tecnici e di conformità

Emendamento al Titolo 5, del Codice degli Stati Uniti: La Tavola delle Sezioni del Cap. 3 del Titolo 5, Codice degli Stati Uniti, è emendata aggiungendo dopo la voce relativa alla Sezione 305 della seguente: 306: Piani strategici.

Emendamento al titolo 31, del Codice degli Stati Uniti:

1. Emendamento al Capitolo 11: La Tavola delle Sezioni del Cap.11 del Titolo 31, Codice degli Stati Uniti, è emendata aggiungendo dopo la voce relativa alla Sezione 1114 la seguente:

1115. Piani di prestazione.

1116. Rapporti sulle prestazioni di programma

1117. Esenzioni

1118. Progetti pilota per le finalità di prestazione

1119. Progetti pilota per il bilancio di prestazione

2. Emendamento al Capitolo 97: La Tavola delle Sezioni del Capitolo 97 del Titolo 31, Codice degli Stati Uniti, è emendato aggiungendo dopo la voce relativa alla Sezione 9702 la seguente: 9703: Contabilità e flessibilità manageriale. 9704. Progetti pilota per la contabilità e flessibilità manageriali.

c. Emendamento al Titolo 39 del Codice degli Stati Uniti: La Tavola dei Capitoli della Parte III del Titolo 39, del Codice degli Stati Uniti, è emendata aggiungendo a partire dalla fine la seguente nuova voce 2801.

Lo Speaker della Casa dei Rappresentanti

Il Vice-Presidente degli Stati Uniti e Presidente del Senato